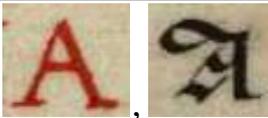
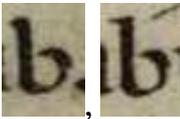
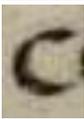
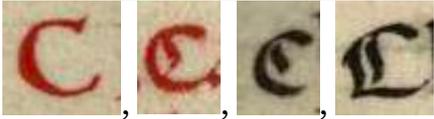
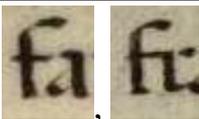
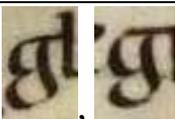
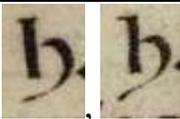
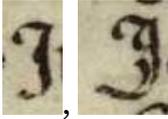
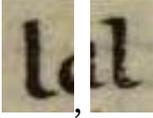
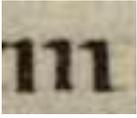


Filologia Portuguesa - Exercício de Avaliação
Transcrição conservadora do Prólogo à Crônica de D. Manuel
Relatório paleográfico

I. Mapeamento do Alfabeto	2
II. Alografias relevantes neste documento	4
1. Alógrafos de <d>: ð inicial; d medial	4
2. Alografia <i>/<j>: <i> com valor de [ʒ].....	5
3. Alógrafos de <r>: <ʀ> seguindo o,p,h; <r> nos demais ambientes	6
4. Alógrafos de <s>: <ʃ> inicial e medial; <s> final	7
5. Alografia de <u>, <V>: <u> com valor de [u],[v]; <V> com valor de [u]	8
III. Pontuação, abreviaturas, uso de diacríticos, grafismos.....	9
1. Pontuação e outras marcas de organização textual	9
2. Abreviaturas e numerais	9
3. Diacríticos superiores e inferiores	10
4. Grafismos e outras marcas	11

I. Mapeamento do Alfabeto

a		A	
b		B*	
c		C	
d ¹		D	
e		E	
f		F*	
g		G	
h		H	
i ²		I ²	
j*		J ²	
l		L	
m		M	

* Caracter não presente no documento

¹ cf. II.1 para alografia contextual de <d>

² cf. II.2 para a alografia envolvendo <i> e <j>

n		N	
o		O	
p		P	
q		Q	
r ¹		R	
s ²		S	
t		T*	
u ³		U	
v ³		V	
x		X*	
y		Y*	
z		Z*	

¹ cf. II.3 para a alografia contextual de <r>

² cf. II.3 para a alografia contextual de <s>

³ cf. II.4 para a alografia envolvendo <u> e <v>

* Caracter não presente no documento

II. Alografias relevantes neste documento

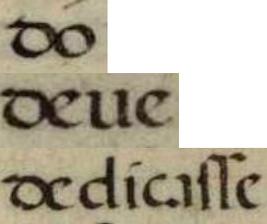
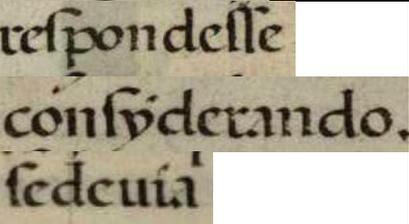
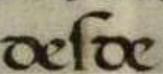
1. Alógrafos de <d>: ð inicial; d medial

Estratégias para transcrição conservadora: Indicação do condicionamento da alografia no aparato crítico e/ou representação diferenciada.

Opções de caracter para representação diferenciada:

ð (Latin Small letter insular D, U+A77A).

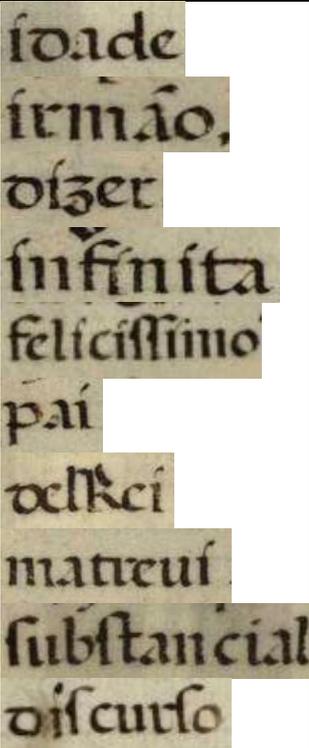
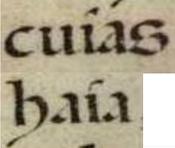
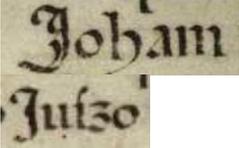
ḏ (Latin small letter D with hook, U+0257).

contexto	caracter	exemplos	
<d> inicial		ð ðeue ðedicaſſe	
<d> medial		d reſpondeſſe conſyderando ſedeuia	
<d> 'medial' ſeguindo f		ḏ ḏeſde	

2. Alografia <i>/<j>: <i> com valor de [ɜ]

Estratégias para transcrição conservadora: Representação conforme o original, com caracteres comuns <i>, <I>, <J> onde aplicável. Opção para representação diferenciada de <I>/<J>:

Ʒ (Black-letter capital I, U+2111)

contexto	caracter	exemplos	
<i> medial(*) com valor de [i]		i, i idade irmão dizer infinita felicissimo pai delRei matrevi substancial discurso	
<i> medial com valor de [ɜ](**)		i cuias haia	
<I> inicial, medial, final com valor de [i]		I Infante DAMIAM DELREI	
<J>/<I> inicial com valor de [ɜ](**)		Ʒ JOHAM Juizo	

(*) Cf. (III.2) para o problema dos diacríticos sobre o <i>

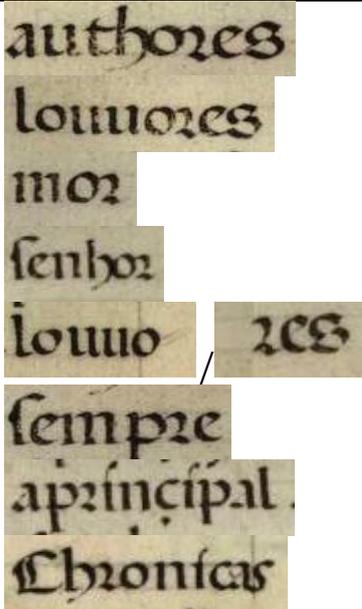
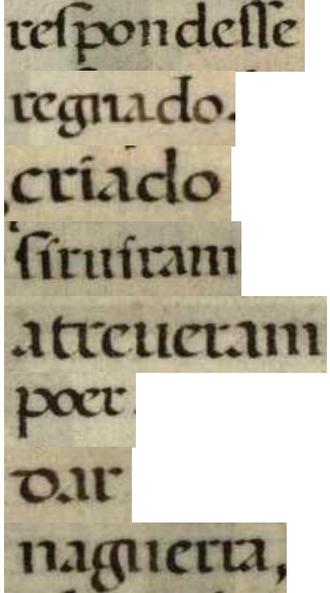
(**) Exemplos exaustivos - únicas ocorrências potenciais de [ɜ] no documento

3. Alógrafos de <r>: <ꝛ> seguindo o,p,h; <r> nos demais ambientes

Estratégias para transcrição conservadora: Indicação do condicionamento da alografia no aparato crítico e/ou representação diferenciada.

Opção de caracter para representação diferenciada:

ꝛ (Latin small letter R rotunda, U+A75B)

contexto	caracter	exemplos
<p><r> seguindo o, p, h</p>		<p>ꝛ</p> <p>authoꝛes louuoꝛes moꝛ senhoꝛ louuo= / ꝛes sempꝛe apꝛinçipal Chꝛonicas</p> 
<p><r> demais ambientes</p>		<p>r</p> <p>respondesse regnado criado firufram atreueram poer ðar naguerra</p> 

4. Alógrafos de <s>: <f> inicial e medial; <s> final

Estratégias para transcrição conservadora: Estratégias para transcrição conservadora: Indicação do condicionamento da alografia no aparato crítico e/ou representação diferenciada.

Opção de carácter para representação diferenciada:

f̄ (Latin small letter long S, U+017F).

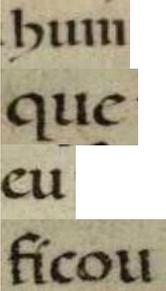
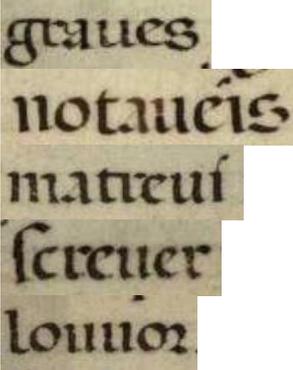
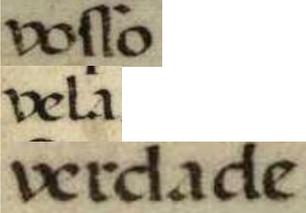
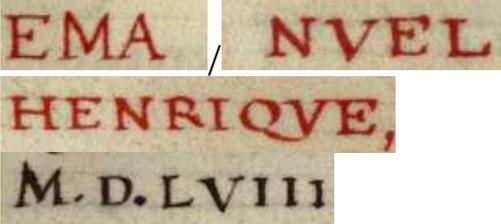
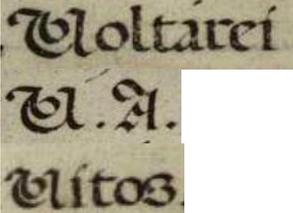
contexto	caracter	exemplos
<s> inicial <s> medial		f̄ feus fancta feruiço casa quasi pessoas nesta
<s> final		s menos feitos mãos

5. Alografia de <u>, <V>: <u> com valor de [u],[v]; <V> com valor de [u]

Estratégias para transcrição conservadora: Representação conforme o original, com caracteres comuns u/v, V onde aplicável; e:

Opção para representação de <v>: v (Latin small letter V with hook, U+028B)

Opção para representação de <V>: U (Latin capital letter V with hook, U+01B2)

u medial u final(*)		u hum que eu ficou	
u medial, com valor de [v]		u graues notauéis matreui screuer louuor	
v inicial, com valor de [v](**)		v voffo vela verdade	
V medial, com valor de [u]		V EMA/NVEL HENRIQVE MDLVIII	
V inicial, com valor de [v] e com de [u](***)		U Uoltarei U.A. Uitos(***)	

(*) Não ocorre [u] em início de vocábulo no documento; mas cf. (***)

(**) Exemplos exaustivos - únicas ocorrências de [v] inicial no documento, com minúsculas

(***) Uitos - início de palavra gráfica, seguindo M capitular em 'Muitos'

III. Pontuação, abreviaturas, uso de diacríticos, grafismos

1. Pontuação e outras marcas de organização textual

Pontuação

.	
,	
:	

Marca de separação intra-vocabular

-	
---	---

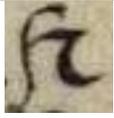
Capitulares

<p>M capitular em três módulos</p>	
---	---

2. Abreviaturas e numerais

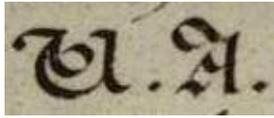
Et tironiano

outras opções de representação

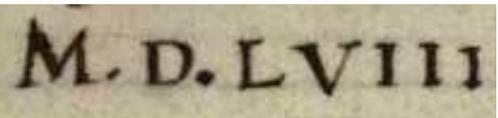
&		e, e
		

V. A., Vossa Alteza

outras opções de representação

U.A.		U.A., V.A.
------	---	------------

Numerais

MDLVIII	
---------	---

3. Diacríticos superiores e inferiores

Til e uso do til

ẽ		bẽ	
ũ		hũ	
õe		ra- zões	
uã		quão	
ão, ão		mãos nãõ	

Marcas sobre <i> (cf. também II.2) e <y>

i		discurso	
ï		felicíssimo	
ÿ		confyderando	

Marcas sobre <i>: caso duvidoso

ĩ / i / í		mĩ / mi / mí	
-----------	--	--------------	--

Cedilha e uso da cedilha

ça		começada	
çe		faleçeo	
çi		negocio	
ço		feruiço	

4. Grafismos e outras marcas

Grafismos

marca no final do título	
marca no final do parágrafo	

Outras marcas

texto suprimido	
Espaço em branco	